

# DERMA

## Hautpflege



Quality for life

© Ottobock - 6476518-INT-08-1806

### DERMA REPAIR 453H14

- Pflegt die angegriffene und strapazierte Haut
- Lindert die Folgen starker Beanspruchung und beruhigt die gereizte Haut
- Unterstützt die Widerstandskraft der Haut gegen schädigende äußere Einflüsse
- Verbessert spürbar die Geschmeidigkeit und Elastizität der Haut

#### Anwendung

Täglich nach dem Reinigen der Haut mit Derma Clean Spezial-Reinigungs lotion wird die Derma Repair Spezial-Basishautpflege großflächig auf die angegriffene und strapazierte Haut aufgetragen.

Alle Derma Hautpflege Produkte sind nur zum äußeren Gebrauch. Nicht in die Augen bringen, nicht bei offenen Wunden oder Infektionen anwenden. Dermatologisch geprüft.

#### INGREDIENTS:

AQUA (WATER), GLYCERIN, PANTHENOL, DECYL OLEATE, ETHYLHEXYL STEARATE, TRITICUM VULGARE (WHEAT) GERM OIL, ORBIGNYA OLEIFERA SEED OIL, POLYGLYCERYL-3 DICITRATE/STEARATE, CETEARYL ALCOHOL, ASCORBYL PALMITATE, TOCOPHERYL ACETATE, TOCOPHEROL, ALLANTOIN, HIPPOPHAE RHAMNOIDES FRUIT OIL, SODIUM HYALURONATE, LECITHIN, GLYCERYL STEARATE, CARBOMER, SORBITAN CAPRYLATE, PHENOXYETHANOL, ETHYLHEXYLGLYCERIN, PIROCTONE OLAMINE, DEHYDROACETIC ACID, LACTIC ACID, BENZOIC ACID, SODIUM HYDROXIDE, PARFUM (FRAGRANCE), LIMONENE, LINALOOL, HYDROGENATED PALM GLYCERIDES CITRATE, CITRIC ACID.

activa medica GmbH, 86399 Bobingen, Germany

Distributed by

Ottobock SE & Co. KGaA, Duderstadt/Germany



### DERMA PREVENT 453H12

- Zur Vorbeugung von Wundreiben
- Hemmt den Kontakt mit externen Allergenen
- Umhüllt und schützt stark beanspruchte Haut wie ein Schutzfilm
- Hält sie weich und geschmeidig
- Hemmt die Geruchsbildung durch individuelle Wirkstoff-Freisetzung

#### Anwendung

Derma Prevent wird vor dem Anlegen der Prothese oder der Orthese dünn auf die Haut aufgetragen. Einige Tropfen in die Handinnenfläche geben und solange verreiben bis die Haut trocken ist. Vor Gebrauch bitte schütteln!

#### INGREDIENTS:

CYCLOPENTASILOXANE, DIMETHICONE, C12-13 ALKYL LACTATE, CYCLODEXTRIN, TOCOPHEROL, PARFUM (FRAGRANCE), FARNESOL, LIMONENE, LINALOOL, CITRONELLOL, GERANIOL, CITRAL, COUMARIN.

### DERMA CLEAN 453H10

- Schonend und zuverlässig
- Mit antibakterieller Hygienekraft

#### Anwendung

Derma Clean Spezial-Reinigungs lotion auf die Haut aufsprühen und nach dem Waschen mit klarem Wasser gut abspülen und abtrocknen. Für die Reinigung des Liners diesen nach außen stülpen und mit Derma Clean abwaschen. Danach gründlich mit klarem Wasser abspülen und mit einem sauberen, trockenen Tuch abtrocknen. Anschließend den Liner an der Luft trocknen.

#### INGREDIENTS:

AQUA (WATER), COCO-GLUCOSIDE, DECYL GLUCOSIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, SORBITAN CAPRYLATE, LAURYL LACTATE, GLYCERIN, LACTIC ACID, ETHYL LAUROYL ARGINATE HCL, POTASSIUM SORBATE, PIROCTONE OLAMINE, SODIUM BENZOATE, PARFUM (FRAGRANCE), LIMONENE, TOCOPHEROL, BHT.



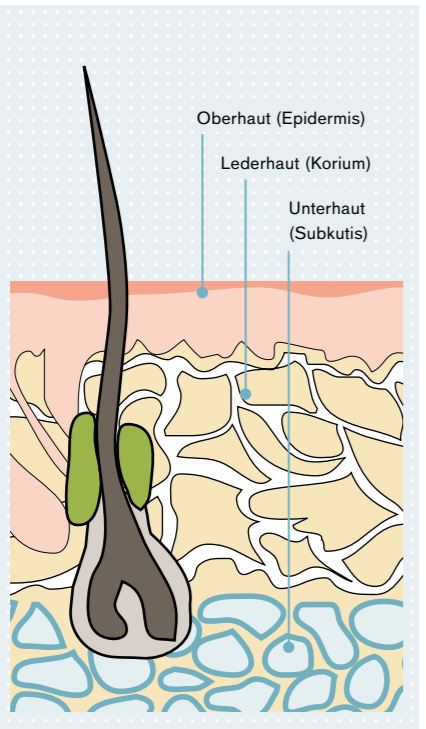
Bei Prothesen- oder Orthesenträgern können die Funktionen der Haut aufgrund der starken Belastungen negativ beeinflusst werden. Ursache und Wirkung stehen hier oft in einem besonders engen, wechselseitigen Zusammenhang.

#### Als Kernprobleme gelten:

- Druck- & Reibungsschmerzen, Wundreiben
- Schweiß- und Geruchsbildung
- Beeinträchtigung der Schutz- und Immunfunktion der Haut
- Übertriebene Hygiene oder falsche Reinigung der strapazierten Haut

#### Was können Sie selbst tun?

Die Derma Serie bietet eine speziell auf die Bedürfnisse von Prothesen- und Orthesenträgern abgestimmte Auswahl an Hautpflegeprodukten: DERMA CLEAN, DERMA PREVENT und DERMA REPAIR



### Immer gut gepflegt.

Die **Oberhaut (Epidermis)** grenzt unseren Körper von der Außen- und Umwelt ab. Damit ist sie der wichtigste Schutz des Organismus vor negativen äußeren Einwirkungen. Zum Schutz vor Druck und Reibung ist die gesunde Haut z. B. an den Fußsohlen und Handflächen verdickt. In der **Lederhaut (Korium)** liegen Blutgefäße und Nervenfasern mit speziellen Rezeptoren für z. B. Druck-, Berührungs-, Schmerz- oder Temperaturreize. Diese machen die Haut zusätzlich zu einem wichtigen Sinnesorgan. Die **Unterhaut (Subkutis)** besteht hauptsächlich aus Fettgewebe. In ihr verlaufen die größeren Blutgefäße und die dicken Nervenfasern und hier sitzen neben den Haarwurzeln auch die Talg- und Schweißdrüsen. Bei einer intakten Hautoberfläche schützt der Säure- und Fettmantel der Haut vor chemischen Einwirkungen und Mikroben.

# DERMA

## Skin Care Products



Quality for life

© Ottobock - 6476518-INT-08-1806

### DERMA REPAIR 453H14

- Moisturizes dry and irritated skin
- Reduces the effects of excessive strain and soothes irritated skin
- Helps assist the skin's defense system against harmful environmental effects
- Makes the skin noticeably more supple and elastic

**Application**  
Use Derma Repair special basic skin care on a daily basis and generously apply it to dry, irritated skin after cleaning it with Derma Clean special cleansing lotion.

All Derma Skin Care Products are only intended for external use. Avoid any contact with the eyes and do not use in case of open wounds or infections. Dermatologist tested.

**INGREDIENTS:**  
AQUA (WATER), GLYCERIN, PANTHENOL, DECYL OLEATE, ETHYLHEXYL STEARATE, TRITICUM VULGARE (WHEAT) GERM OIL, ORBIGNYA OLEIFERA SEED OIL, POLYGLYCERYL-3 DICITRATE/STEARATE, CETEARYL ALCOHOL, ASCORBYL PALMITATE, TOCOPHERYL ACETATE, TOCOPHEROL, ALLANTOIN, HIPPOPHAE RHAMNOIDES FRUIT OIL, SODIUM HYALURONATE, LECITHIN, GLYCERYL STEARATE, CARBOMER, SORBITAN CAPRYLATE, PHENOXYETHANOL, ETHYLHEXYLGLYCERIN, PIROCTONE OLAMINE, DEHYDROACETIC ACID, LACTIC ACID, BENZOIC ACID, SODIUM HYDROXIDE, PARFUM (FRAGRANCE), LIMONENE, LINALOOL, HYDROGENATED PALM GLYCERIDES CITRATE, CITRIC ACID.

activa medica GmbH, 86399 Bobingen, Germany

Distributed by  
**Ottobock SE & Co. KGaA, Duderstadt/Germany**



### DERMA PREVENT 453H12

- Prevents chafing
- Inhibits contact with external allergens
- Covers the skin with a protective coating
- Leaves the skin soft and supple
- Reduces odour by releasing active substance when needed

**Application**  
Apply Derma Prevent to the skin prior to donning the prosthesis or orthosis. Give a few drops on the palm of your hand and rub into the skin until it is dry. Shake well before using!

**INGREDIENTS:**  
CYCLOPENTASILOXANE, DIMETHICONE, C12-13 ALKYL LACTATE, CYCLODEXTRIN, TOCOPHEROL, PARFUM (FRAGRANCE), FARNESOL, LIMONENE, LINALOOL, CITRONELLOL, GERANIOL, CITRAL, COUMARIN.

### DERMA CLEAN 453H10

- Gently and safely
- Anti-bacterial formula

**Application**  
Apply Derma Clean special cleansing lotion to the skin, rinse thoroughly with clear water after washing and dry. To clean the liner, turn it inside out and wash with Derma Clean. Then rinse thoroughly with clear water and wipe with a clean, dry cloth. Now let the liner air dry.

**INGREDIENTS:**  
AQUA (WATER), COCO-GLUCOSIDE, DECYL GLUCOSIDE, ISOPROPYL ALCOHOL, SORBITAN CAPRYLATE, LAURYL LACTATE, GLYCERIN, LACTIC ACID, ETHYL LAUROYL ARGINATE HCL, POTASSIUM SORBATE, PIROCTONE OLAMINE, SODIUM BENZOATE, PARFUM (FRAGRANCE), LIMONENE, TOCOPHEROL, BHT.



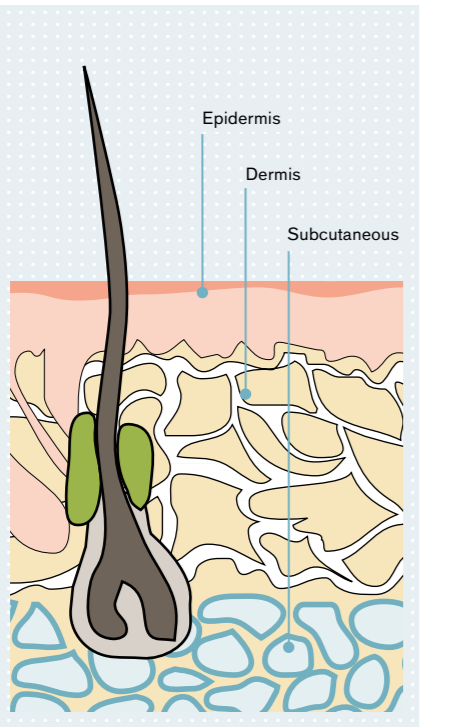
For people wearing prostheses or orthoses, unavoidable mechanical stresses have adverse effects on the skin's function. There is often a close correlation between these causes and effects.

**The main problems are:**

- Pain with pressure and friction, soreness
- Build-up of perspiration and odour
- Damage to the skin's protective and immune functions
- Excessive hygiene or incorrect cleansing of the weakened skin

**What you can do:**

The Derma series offers a selection of skin care products that have been specially adapted to the needs of people who are wearing prostheses or orthoses: DERMA CLEAN, DERMA PREVENT and DERMA REPAIR.



### Perfect skin care.

The **epidermis** is the barrier between our body and the environment. It is therefore the most important protection the body has against the outside world's harmful effects. To protect against pressure and friction, healthy skin is often thicker in certain areas, such as the palms of the hands and soles of the feet. The **dermis** contains blood vessels and nerves with special receptors that are sensitive, for example, to pressure, touch, pain, hot and cold, making the skin an important sensory organ. The **subcutaneous** tissue is primarily fatty tissue, along with larger blood vessels and thick nerve fibers. The hair roots are also found in this layer along with the sebaceous glands and sweat glands. When the epidermis is intact, the deeper layers of the skin are protected from chemicals and microorganisms.